

1 sett 2011

Arriva Charlotte Rampling AdMed stende il red carpet

di SILVIA BAROCCI

FESTIVAL Adriatico Mediterraneo: è ora dell'ospite d'onore. Regina del Teatro delle Muse è **Charlotte Rampling**

impegnata domani sera nel reading **Konstantinos Kavafis e Marguerite Yourcenar**,

l'incontro letterario tra il poeta greco più famoso del '900 e la sua scopritrice e poi traduttrice francese, una delle voci più acclamate della narrativa contemporanea. Come dire: un crocevia di voci, lingue e culture visto che Kavafis scrive in greco da Alessandria d'Egitto, dopo una parentesi da esule a Liverpool, Yourcenar, nasce a Bruxelles

ma cambierà cittadinanza per ben due volte prima di entrare a far parte dell'Académie Française, prima donna della storia e Rampling, figlia di una pittrice e di un colonnello dell'esercito inglese, lascia il Regno Uni-



Charlotte Rampling

to da bambina per la Francia, torna a Londra per completare gli studi e comincia a girare il mondo con il passaporto da modella prima e da attrice poi. Kavafis, scrive Yourcenar in una delle sue introduzioni critiche all'opera del poeta «è uno

Domani l'atteso reading sulla poesia di Kavafis tradotta dalla Yourcenar

dei più grandi, il più sottile in ogni situazione, il più nuovo forse, il più corposo, che riesce a portare l'inesauribile sostanza del passato». Come rendere giustizia a parole così dense e suggestive? Ecco che nasce l'idea di due diverse voci e due

diverse lingue, per rendere le storie e le emozioni di tutte le poesie di Kavafis più comprensibili e chiare. I testi di Yourcenar vanno ad aggiungere un elemento ulteriore, non discordante, alla performance, danno più forza e mostrano le profonde influenze tra i due autori. Attraverso Yourcenar si vede la prospettiva dall'anima di una donna che riflette sulla vecchiaia, l'amore e il desiderio, gli effetti della vita e della politica. Lei è il pensiero femminile e il sentimento, che arriva si fonde alla perfezione con quello maschile, passiona-

le e controcorrente, ma anche profondamente delicato di Kavafis. In scena c'è anche l'attore **Polydoros Vogiatzis** che leggerà direttamente in greco le poesie di Kavafis, in dialogo continuo con l'inglese, il francese e lo spagnolo di Rampling per sottolineare la forza e la portata universale del messaggio del grande poeta e del suo peculiare sentimento del tempo. Raccolti attorno ai grandi temi di età e vecchiaia, amore, storia politica e società, nostalgia, morte e solitudine, i testi di Kavafis saranno introdotto da brevi recital in cui Rampling riprenderà alcuni dei passi più significativi della produzione di Yourcenar: *Memorie di Adriano, Fuochi, Come Wang-Fo venne salvato, L'opera al nero*. Di Rampling del resto si conosce praticamente tutto: già al fianco di grandi registi come Sidney Lumet, Roman Polanski, Woody Allen, l'attrice inglese è legatissima al cinema italiano che ha scoperto le sue grandi doti drammatiche con Luchino Visconti (*La caduta degli dei*) e Liliana Cavani nell'indimenticabile *Il portiere di notte*.

■ **Konstantinos Kavafis e Marguerite Yourcenar**. Domani, Teatro delle Muse di Ancona. Regia di **Jean-Claude Fournet** da una scenografia di **Lambert Wilson**. Con Charlotte Rampling, Polydoros Vogiatzis e Varvara Gyra. Biglietti: 15 euro - prevendita 16,50. INFO 071.8046325 - 336.9714362 - www.adriaticomediterraneo.eu Inizio spettacolo ore 21.